

Связь поколений: родители и дети / The Connection Between Generations: Parents and Children

Ефессянам 6:1-4

Еф.6:1-4 ¹Дети, повинуйтесь своим родителям в Господе, ибо сего [требуется] справедливость. ²Почитай отца твоего и мать, это первая заповедь с обетованием: ³да будет тебе благо, и будешь долголетен на земле. ⁴И вы, отцы, не раздражайте детей ваших, но воспитывайте их в учении и наставлении Господнем.

Eph.6:1-4 ¹Children, obey your parents in the Lord, for this is right. ²honor your father and mother (which is the first commandment with a promise), ³so that it may be well with you, and that you may live long in the land. ⁴Fathers, do not provoke your children to anger, but bring them up in the discipline and instruction of the Lord.

I. Основание взаимоотношений / The Foundation of Relationships

Еф.1:3 Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, благословивший нас во Христе всяким духовным благословением в небесах

Eph.1:3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us with every spiritual blessing in the heavenly places in Christ

II. Цель взаимоотношений / The Purpose of Relationships

2Петр.1:3 Как от Божественной силы Его даровано нам все потребное для жизни и благочестия, **через познание Призвавшего нас** славою и благодатию

2Pet.1:3 seeing that His divine power has granted to us everything pertaining to life and godliness, **through the full knowledge of Him who called us** by His own glory and excellence.

Еф.1:15-19 ¹⁵Посему и я, услышав о вашей вере во Христа Иисуса и о любви ко всем святым, ¹⁶непрестанно благодарю за вас [Бога], вспоминая о вас в молитвах моих, ¹⁷чтобы Бог Господа нашего Иисуса Христа, Отец славы, дал вам Духа премудрости и откровения **к познанию Его**, ¹⁸и просветил очи сердца вашего, **дабы вы познали**, в чем состоит надежда призвания Его, и какое богатство славного наследия Его для святых, ¹⁹и как безмерно величие могущества Его в нас, верующих по действию державной силы Его

Eph.1:15-19 ¹⁵For this reason I too, having heard of the faith in the Lord Jesus which exists among you and your love for all the saints, ¹⁶do not cease giving thanks for you, while making mention of you in my prayers: ¹⁷that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give to you the Spirit of wisdom and of revelation **in the full knowledge of Him**, ¹⁸so that you—the eyes of your heart having been enlightened—**will know what** is the hope of His calling, what are the riches of the glory of His inheritance in the saints, ¹⁹and what is the surpassing greatness of His power toward us who believe according to the working of the might of His strength

Еф.3:14-19 ¹⁴Для сего преклоняю колени мои пред Отцом Господа нашего Иисуса Христа, ¹⁵от Которого именуется всякое отечество на небесах и на земле, ¹⁶да даст вам, по богатству славы Своей, крепко утвердиться Духом Его во внутреннем человеке, ¹⁷верую вселиться Христу в сердца ваши, ¹⁸чтобы вы, укорененные и утвержденные в любви, **могли постигнуть со всеми святыми**, что широта и долгота, и глубина и высота, ¹⁹и уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы вам исполниться всей полнотой Божьей.

Eph.3:14-19 ¹⁴For this reason I bow my knees before the Father, ¹⁵from whom every family in heaven and on earth is named, ¹⁶that He would give you, according to the riches of His glory, to be strengthened with power through His Spirit in the inner man, ¹⁷so that Christ may dwell in your hearts through faith; and that you, being firmly rooted and grounded in love, ¹⁸**may be able to comprehend with all the saints** what is the breadth and length and height and depth, ¹⁹and to know the love of Christ which surpasses knowledge, that you may be filled up to all the fullness of God.

III. Принципы взаимоотношений / The Principles of Relationships

A. Помните об единстве во Христе / Remember the Unity in Christ

Еф.2:11 Итак помните...

Eph.2:11 Therefore, remember...

Еф.2:13 А теперь во Христе Иисусе вы, бывшие некогда далеко, стали близки Кровью Христа.

Eph.2:13 But now in Christ Jesus you who formerly were far off have been brought near by the blood of Christ.

B. Не разрушайте то, что Бог созидает / Do Not Destroy What God Is Building

Еф.4:1-3 ¹Итак я, узник в Господе, умоляю вас поступать достойно звания, в которое вы призваны, ²со всяким смиренномудрием и кротостью и долготерпением, снисходя друг ко другу любовью, ³стараясь сохранять единство духа в союзе мира.

Eph.4:1-3 ¹Therefore I, the prisoner in the Lord, exhort you to walk worthy of the calling with which you have been called, ²with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love, ³being diligent to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.

Еф.4:30-32 ³⁰И не оскорбляйте Святого Духа Божия, Которым вы запечатлены в день искупления. ³¹Всякое раздражение и ярость, и гнев, и крик, и злоречие со всякою злобою да будут удалены от вас; ³²но будьте друг ко другу добры, сострадательны, прощайте друг друга, как и Бог во Христе простил вас.

Eph.4:30-32 ³⁰And do not grieve the Holy Spirit of God, by whom you were sealed for the day of redemption. ³¹Let all bitterness and anger and wrath and shouting and slander be put away from you, along with all malice. ³²Instead, be kind to one another, tender-hearted, graciously forgiving each other, just as God in Christ also has graciously forgiven you.

C. Убегайте разрушительных грехов / Flee Destructive Sins

Еф.5:1-3 ¹Итак, подражайте Богу, как чада возлюбленные, ²и живите в любви, как и Христос возлюбил нас и предал Себя за нас в приношение и жертву Богу, в благоухание приятное. ³А блуд и всякая нечистота и любодеяние не должны даже именоваться у вас, как прилично святым.

Eph.5:1-3 ¹Therefore be imitators of God, as beloved children, ²and walk in love, just as Christ also loved us and gave Himself up for us, an offering and a sacrifice to God as a fragrant aroma. ³But sexual immorality or any impurity or greed must not even be named among you, as is proper among saints

D. Познавайте Божью волю / Seek to Know God's Will

Еф.5:15,16 ¹⁵Итак, смотрите, поступайте осторожно, не как неразумные, но как мудрые, ¹⁶дорожа временем, потому что дни лукавы.

Eph.5:15,16 ¹⁵Therefore look carefully how you walk, not as unwise but as wise, ¹⁶redeeming the time, because the days are evil.

Еф.5:17,18 ¹⁷Итак, не будьте нерассудительны, но познавайте, что есть воля Божия. ¹⁸И не упивайтесь вином, от которого бывает распутство; но исполняйтесь Духом

Eph.5:17,18 ¹⁷On account of this, do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. ¹⁸And do not get drunk with wine, for that is dissipation, but be filled with the Spirit

Еф.5:19-21 ¹⁹назидая самих себя псалмами и славословиями и песнопениями духовными, поя и воспевая в сердцах ваших Господу, ²⁰благодаря всегда за все Бога и Отца, во имя Господа нашего Иисуса Христа, ²¹повинуясь друг другу в страхе Божиим.

Eph.5:19-21 ¹⁹speaking to one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody with your heart to the Lord; ²⁰always giving thanks for all things in the name of our Lord Jesus Christ to God, even the Father; ²¹and being subject to one another in the fear of Christ.

IV. Роль во взаимоотношениях / The Role in Relationships

A. Роль детей / The Role of Children

Еф.6:1-3 ¹Дети, повинуйтесь своим родителям в Господе, ибо сего [требует] справедливость. ²Почитай отца твоего и мать, это первая заповедь с обетованием: ³да будет тебе благо, и будешь долголетен на земле.

Eph.6:1-3 ¹Children, obey your parents in the Lord, for this is right. ²honor your father and mother (which is the first commandment with a promise), ³so that it may be well with you, and that you may live long in the land.

B. Роль родителей / The Role of Parents

Еф.6:4 И вы, отцы, не раздражайте детей ваших, но воспитывайте их в учении и наставлении Господнем.

Eph.6:4 Fathers, do not provoke your children to anger, but bring them up in the discipline and instruction of the Lord.

Втор.6:4-9 ⁴Слушай, Израиль: Господь, Бог наш, Господь един есть; ⁵и люби Господа, Бога твоего, всем сердцем твоим, и всею душою твоею и всеми силами твоими. ⁶И да будут слова сии, которые Я заповедую тебе сегодня, в сердце твоём. ⁷и внушай их детям твоим и говори о них, сидя в доме твоём и идя дорогою, и ложась и вставая; ⁸и навязи их в знак на руку твою, и да будут они повязкою над глазами твоими, ⁹и напиши их на косяках дома твоего и на воротах твоих

Deut.6:4-9 ⁴Hear, O Israel! Yahweh is our God, Yahweh is one! ⁵You shall love Yahweh your God with all your heart and with all your soul and with all your might. ⁶These words, which I am commanding you today, shall be on your heart. ⁷**You shall teach them diligently to your sons and shall speak of them when you sit in your house and when you walk by the way and when you lie down and when you rise up.** ⁸**You shall bind them as a sign on your hand, and they shall be as phylacteries between your eyes.** ⁹**You shall write them on the doorposts of your house and on your gates.**

V. Сила во взаимоотношениях / The Strength in Relationships

Еф.6:10 Наконец, братия мои, укрепляйтесь Господом и могуществом силы Его.

Eph.6:10 Finally, be strong in the Lord and in the might of His strength.

Пс.126:1 ...Если Господь не созиждет дома, напрасно трудятся строящие его...

Ps.127:1 Unless Yahweh builds the house, they labor in vain who build it...